

Permohonan Penerbitan/Perubahan/Pembatalan Bank Garansi

Application for Issuance/Amendment/Cancellation of Bank Guarantee

Kepada/To: PT Bank HSBC Indonesia

Ini adalah suatu aplikasi untuk layanan jasa perdagangan sebagaimana tersebut dibawah ini. Mohon melengkapi informasi yang diperlukan dan memberikan instruksi yang terkait dengan layanan jasa perdagangan. / This is an application for the trade service(s) specified below. Please complete the required information and provide any instructions related to the trade service(s).

- ☐ **Penerbitan Bank Garansi/Issuance of Bank Guarantee**
- ☐ **Perubahan Bank Garansi (hanya yang diubah) / Amendment of Bank Guarantee (provide new details only)**
- ☐ **Pembatalan Bank Garansi (terlampir persetujuan pihak penerima jaminan)/Cancellation of Bank Guarantee (enclosed beneficiary consent)**

Nomor Bank Garansi (kecuali untuk penerbitan) / Bank guarantee number (except for issuance)

2.1 Nama dan Alamat Pemberi Instruksi (Nasabah)/Name and address of Instructing Party (the Customer)

2.2 Nama dan alamat Pihak yang Dijamin (untuk dicantumkan dalam bank garansi selain nasabah)/Name and address of Guaranteed Party (to be specified in the Guarantee if other than the Customer)

2.3 Hubungan Nasabah dan Pihak yang Dijamin (jika berbeda dari Nasabah)/Relationship of Guaranteed Party with the Customer (if different from the Customer)

2.4 Nomor telepon dan Pihak Nasabah yang dapat dihubungi/ Customer Contact Person and Phone Number

Nama / Name

Nomor Telepon / Phone Number

3. Nama dan Alamat Penerima/Beneficiary Name and Address

4. Mata Uang dan Nominal Bank Garansi/Bank Guarantee Currency and Amount

5. Jenis penerbitan/Issuance Type

☐ **Langsung** (Diambil di HSBC)/Direct (To be collected at HSBC)

☐ **SWIFT.** Nama Bank Pemberitahu dan SWIFT/Advising Bank Name and SWIFT

☐ **Penerbitan Kembali.** Nama Bank Penerbitan Kembali dan SWIFT / **Re-issuance.** Reissuing Bank Name and SWIFT

☐ **Diambil oleh** (Nama, Nomor Telepon, Nomor Identitas) / **To be collected by** (Name, Phone Number and ID Number)

☐ **Dikirimkan ke / Courier to**

6. Format Bank Garansi/Bank Guarantee Format

☐ Format Standar/Standard Format

☐ Format Non-Standar/Non-standard Format.
Sesuai Lampiran/As per attachment

☐ Format Bank Koresponden (hanya untuk penerbitan kembali)/Correspondent Bank Format (only for re-issuance)

☐ Replikasi format dari nomor Bank Garansi sebelumnya/Replicate format from previous guarantee number

7.1 Tanggal Berlaku/Effective Date

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

7.2 Tanggal Berakhir/Expiry Date

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

7.3 Periode Klaim/Claim Period

 hari kerja/

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

 working days

7.4 Periode Pembayaran / Payment Period

☐ 3 hari kerja / working days

☐ Lainnya / Others (>3 hari kerja / working days)

 hari kerja/ working days

8.1 Jenis Bank Garansi/Guarantee Type ☐ Jaminan Penawaran/Bid (Tender) Guarantee ☐ Jaminan Pelaksanaan/ Performance Guarantee ☐ Jaminan Bea Cukai/Customs Guarantee ☐ Lainnya (sebutkan)/Other (please specify) ☐ Jaminan Uang Muka/Advance Payment Guarantee ☐ Jaminan Pemeliharaan/Retention (Warranty) Guarantee ☐ Jaminan Pembayaran/Payment Guarantee														
8.2 Aturan dan/atau Undang-Undang yang Berlaku/Applicable Rules and/or Law ☐ URDG 758 ☐ Hukum Indonesia/Indonesian Law														
9.1 Tujuan dari bank garansi dan mohon berikan uraian barang atau jasa / Purpose of Bank Guarantee and please provide description of goods or services 														
9.2 Tanggal dan nomor kontrak/Contract Date and Number <table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px;">D</td><td style="width: 20px;">D</td><td style="width: 20px;">M</td><td style="width: 20px;">M</td><td style="width: 20px;">Y</td><td style="width: 20px;">Y</td><td style="width: 20px;">Y</td><td style="width: 20px;">Y</td> </tr> </table>		D	D	M	M	Y	Y	Y	Y					
D	D	M	M	Y	Y	Y	Y							
10.1 Biaya dapat didebit dari nomor rekening/Charges to be debited from account number <table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center; width: 100%;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;">-</td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;">-</td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td> </tr> </table>					-						-			
			-						-					
10.2 Untuk penerbitan menggunakan marjin tunai saja/for issuance under cash margin only ☐ Kami memerintahkan Bank untuk mendebit sejumlah/We instruct the Bank to debit the sum of Mata uang / Currency Dari rekening nomor/From account number <table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center; width: 100%;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;">-</td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;">-</td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td> </tr> </table>					-						-			
			-						-					
11. Permintaan Khusus/Specific Requests 														
Aplikasi ini dibuat dalam versi Bahasa Indonesia dan versi Bahasa Inggris. Dalam hal terjadi perbedaan diantara keduanya, maka yang berlaku adalah versi Bahasa Indonesia. / This application is made in Bahasa Indonesia version and English version. In the event of inconsistency between the two versions, the Bahasa Indonesia version shall prevail. Kami merujuk pada Ketentuan Perdagangan Standar (sebagaimana diubah dari waktu ke waktu) yang dapat diakses, dibaca dan dicetak oleh Nasabah pada/dari www.gbm.hsbc.com/gtrfstt atau sebagai alternatif Nasabah dapat meminta suatu salinan dari Relationship Manager-nya (Ketentuan Perdagangan Standar). Aplikasi ini merupakan bagian dari dan tunduk pada Ketentuan Perdagangan Standar seolah-olah ketentuan tersebut diatur secara lengkap dalam aplikasi ini, dan secara bersama-sama merupakan suatu perjanjian yang penting. Dengan menandatangani aplikasi ini Nasabah: - dengan tidak dapat ditarik kembali meminta HSBC untuk memberikan jasa layanan perdagangan tersebut diatas sesuai dengan instruksi dalam lampiran ini; dan - menegaskan bahwa Nasabah telah membaca dan memahami Ketentuan Perdagangan Standar dan menyetujui bahwa aplikasi ini merupakan bagian dari Ketentuan Perdagangan Standar dan bahwa Ketentuan Perdagangan Standar berlaku terhadap permohonan jasa layanan perdagangan tersebut diatas. Ditandatangani untuk dan atas nama Nasabah: <i>We refer to HSBC's Standard Trade Terms (as amended from time to time) which can be accessed, read and printed by the Customer at/from www.gbm.hsbc.com/gtrfstt or alternatively the Customer can request a copy from its Relationship Manager (the Standard Trade Terms).</i> <i>This application incorporates and is subject to the Standard Trade Terms as though they were set out in full in this application, and together they form an important agreement.</i> <i>By signing this application the Customer:</i> <i>irrevocably requests HSBC to provide the above trade service(s) in accordance with the instructions in this form; and</i> <i>confirms that it has read and understood the Standard Trade Terms and agrees that this application incorporates the Standard Trade Terms and that the Standard Trade Terms applies to the above requested trade service(s).</i> <i>Signed for and on behalf of the Customer:</i>														
Tanda tangan yang berwenang / <i>Authorised Signature</i> Spesimen stempel perusahaan / <i>Company chop specimen</i>	Nama / <i>Name</i> Tempat dan Tanggal Penandatanganan / <i>Place and Date of Signing</i> <table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px;">D</td><td style="width: 20px;">D</td><td style="width: 20px;">M</td><td style="width: 20px;">M</td><td style="width: 20px;">Y</td><td style="width: 20px;">Y</td><td style="width: 20px;">Y</td><td style="width: 20px;">Y</td> </tr> </table>	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y					
D	D	M	M	Y	Y	Y	Y							